

## MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal, tenue à l'hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, mardi le 28 Août 2018, à 19h00.

*Minutes of the extraordinary council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, Tuesday August 28<sup>th</sup>, 2018 at 7h00 pm.*

<b>Présents :</b>	Le maire	Tom Arnold
	Les conseillères	Manon Jutras Natalia Czarnecka
	Les conseillers	Ron Moran Serge Bourbonnais Denis Fillion
<b>Absents :</b>	Le conseiller	Marc André Le Gris
	Directeur général	Marc Beaulieu

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

#### **OPENING OF THE SESSION**

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 19H03 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le directeur général M. Beaulieu, est présent, qui agit aussi à titre de secrétaire d'assemblée.

*After constation of quorum, the regular sitting is open at 7h03 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The general director M. Beaulieu who also acts as the assembly secretary.*

### **Lecture de l'avis de convocation**

#### **Reading of the notice of meeting**

En vertu de l'article 153 du *Code Municipale du Québec*, le maire et le conseil constatent que l'avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la présente séance;

*According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.*

En vertu des articles 960.1 et 961 du *Code Municipal du Québec*, le conseil atteste que les crédits et les fonds budgétaires sont disponibles pour garantir les dépenses projetées dans chacun des points stipulés à l'ordre du jour dans l'avis public de convocation pour la présente séance;

*According to articles 960.1 and 961 of the Municipal Code, the council declares that funds are available for expenses projected in each point on the agenda of the public notice for the present sitting.*

### **2018-08-239 Adoption de l'ordre du jour**

#### **2018-08-239 Adoption of the agenda**

Il est proposé par madame la conseillère Manon Jutras et résolu que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que présenté.

*It is moved by Councillor Manon Jutras and resolved that the agenda of the present sitting is adopted as written.*

Adopté à l'unanimité  
Carried unanimously

**2018-08-240 Avis de motion – Premier projet de règlement No RU-902-08-2018 aux fins de revoir les usages autorisés dans les zones AF-03 et A-04**  
**2018-08-240 Notice of motion – First draft bylaw No RU-902-08-2018 to review authorized uses in AF-03 and A-04 zones**

**Avis de motion** est par la présente donné par madame la conseillère Manon Jutras concernant le projet de règlement No **RU-902-08-2018** modifiant le règlement numéro RU-902-01-2015 aux fins de revoir les usages autorisés afin de permettre les activités d'extraction et d'exploitation des ressources dans la zone A-04 et d'interdire les activités d'extraction et d'exploitation des ressources dans la zone AF-03.

**Notice of motion** is given by Councillor Manon Jutras concerning the draft bylaw number No RU-902-08-2018 amending bylaw No RU-902-01-2015 to modify authorized usages in order to allow the extraction and resources exploitation activities in Zone A-04 and to prohibit the extraction and resources exploitation activities in Zone AF-03.

Le premier projet de règlement est joint à la présente.  
The first bylaw project is attached.

Adopté à l'unanimité  
Carried unanimously

**2018-08-241 Désistement de la demande de la Municipalité faite auprès de la Commission municipale du Québec**  
**2018-08-241 Withdrawal of the request made to the Commission municipale du Québec**

ATTENDU QUE le 10 juillet 2018, le conseil municipal adoptait la résolution 2018-07-208 mandatant l'étude Bélanger Sauvé afin de demander à la Commission municipale du Québec un avis portant sur la conformité du règlement numéro RU-902-10-2017 modifiant le règlement de zonage RU-902-01-2015 aux fins de retirer de la zone AF-03 la classe d'usage Industrie d'extraction et d'exploitation des ressources (I3);

WHEREAS on July 10, 2018, the Municipal council adopted the resolution 2018-07-208 mandating Belanger Sauve study in order to ask the Commission municipale du Québec for an opinion on the conformity of bylaw No RU-902-10-2017 amending bylaw No RU-902-01-2015 for the purpose of removing from the AF-03 zone the use class Extraction and Exploitation Resource Industry (I3);

ATTENDU QUE depuis cette date, le conseil municipal a décidé qu'il était plus opportun d'abroger le règlement RU-902-10-2017 et d'adopter le règlement numéro RU-902-08-2018 aux fins de permettre la classe d'usage Industrie d'extraction et d'exploitation des ressources (I3) dans la zone A-04 et d'interdire cette classe d'usage dans la zone AF-03;

**WHEREAS** *since that date, the municipal council decided that it was more appropriate the repeal bylaw No RU-902-10-2017 and to adopt bylaw No RU-902-08-2018 to allow the use class Extraction and Exploitation Resource Industry (I3) in area A-04 and prohibit this class of use in AF-03;*

**ATTENDU QU'** en raison de l'adoption de ce nouveau règlement et de l'abrogation du règlement RU-902-10-2017, il n'est plus nécessaire d'obtenir l'avis de la Commission municipale du Québec;

**WHEREAS** *as a result of the adoption of this new bylaw and the repeal of bylaw No RU-902-10-2017, it is no longer necessary to obtain the opinion of the Commission municipale du Quebec;*

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par monsieur le conseiller Ron Moran et résolu que le conseil municipal autorise l'étude Bélanger Sauvé à déposer le désistement de la demande présentée par la Municipalité auprès de la Commission municipale du Québec dans le dossier 65346.

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Ron Moran and resolved that the municipal council authorize Belanger Sauve study to file the withdrawal of the application submitted by the Municipality to the Commission municipale du Quebec in file 65346.

Adopté à l'unanimité  
Carried unanimously

**PÉRIODE DE QUESTIONS**  
**QUESTIONS PERIOD**

**2018-08-242 Levée de la séance**  
**2018-08-242 Closure of the session**

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par monsieur le conseiller Serge Bourbonnais et résolu que la présente séance soit levée à 19H08.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is moved by Councillor Serge Bourbonnais and resolved to close the regular sitting at 7:08 pm.*

Adopté à l'unanimité  
Carried unanimously